

# Elektrolyt für geschlossene wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen

(IEC 60993:1989) Deutsche Fassung EN 60993:2002

**DIN**  
**EN 60993**

ICS 29.220.30

Ersatz für  
DIN IEC 60993:1993-01  
Siehe Beginn der Gültigkeit

Electrolyte for vented nickel-cadmium cells; (IEC 60993:1989);  
German version EN 60993:2002

Electrolyte pour éléments ouverts au nickel-cadmium;  
(CEI 60993:1989); Version allemande EN 60993:2002

**Die Europäische Norm EN 60993:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.**

## Beginn der Gültigkeit

Die EN 60993 wurde am 2002-07-01 angenommen.

## Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 371 „Akkumulatoren“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 21A „Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes“ erarbeitet.

## Änderungen

Gegenüber DIN IEC 60993:1993-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Norm-Nummer durch die Übernahme von EN 60993:2002 geändert und
- b) redaktionell überarbeitet.

## Frühere Ausgaben

DIN IEC 60993:1993-01



050920034601

Fortsetzung Seite 2  
und 10 Seiten EN

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

ICS

Deutsche Fassung

## Elektrolyt für geschlossene wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen (IEC 60993:1989)

Electrolyte for vented nickel-cadmium cells  
(IEC 60993:1989)

Electrolyte pour éléments ouverts au nickel-  
cadmium  
(CEI 60993:1989)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2002-07-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

## CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart, 35 B-1050 Brüssel**

## Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60993:1989, ausgearbeitet von dem SC 21A „Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes“ des IEC TC 21 „Secondary cells and batteries“, wurde von CENELEC am 1991-02-01 als HD 585 S1 angenommen.

Dieses Harmonisierungsdokument wurde zur Umwandlung in eine Europäische Norm der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2002-07-01 als EN 60993 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss

(dop): 2003-07-01

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.  
In dieser Norm sind die Anhänge A und B informativ.

## Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60993:1989 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.